

**PROVINCIA DE BUENOS AIRES**  
**DIRECCION GENERAL DE CULTURA Y EDUCACION**  
**DIRECCION DE EDUCACION SUPERIOR**

**Instituto Superior de Formación Docente y Técnica N° 88**

Profesorado: Profesorado de Inglés.

Proyecto de Cátedra: Taller - Literatura en lengua inglesa y juventud

Profesores: Hernán Diego Piperno; Marchegiani Paola

Curso: 3 FI / FIII (Turnos Mañana -Vespertino)

Ciclo lectivo: 2020

Carga horaria semanal: 2 horas

## **1. FUNCIONES DE LA CATEDRA**

- Profundizar la caracterización del período etario a través de las experiencias estéticas.
- Plantear el fenómeno literario en sentido amplio como herramienta lúdico-formativa en la adolescencia.
- Sumar a la utilización pedagógica de artefactos culturales y estéticos en lengua extranjera la capacidad de crear lazos significativos entre docente y sujeto adolescente, y atender a su formación integral, complementariamente al desarrollo de competencias lingüísticas.
- Plantear la literatura en sentido amplio, en el marco de las literaturas y artes comparadas. Alentar y sustentar por medio de la literatura prácticas de lectura conducentes al desarrollo del pensamiento crítico adecuado a la franja etaria del sujeto adolescente.
- Propender a la legitimación de prácticas sociales diversas de lectura no tradicionales, en atención a los nuevos contextos de lectura y las nuevas realidades de los destinatarios lectores.

## **2. FUNDAMENTACION**

Esta unidad curricular profundiza el estudio de la literatura en lengua inglesa como producción cultural y estética en un marco teórico comparatista, en función de su utilización pedagógica dirigida a un sujeto adolescente. Así, el campo literario infantil debate un espacio de legitimación a partir del reconocimiento del sujeto adolescente como destinatario con características distintivas de otros sujetos etarios. A la vez, se pone en cuestión el valor meramente instrumental de la inclusión institucionalizada de producciones literarias en la pedagogía juvenil, para replantear los objetivos de los itinerarios de lectura en la formación integral del sujeto.

## **3. EXPECTATIVAS DE LOGRO**

- Análisis y discusión de diferentes artefactos culturales en forma crítica.
- Ejercitación de la capacidad reflexiva y relacional respecto de los diferentes movimientos socioculturales estudiados y su relación con las obras literarias vistas.
- Comparación y contraste de la cultura meta y la propia.
- Desarrollo, reflexión y mejora del uso de la lengua inglesa.
- Producción de textos de análisis sociocultural y literario, comparación de géneros y estilos literarios, y ensayos literarios.
- Socialización de los conocimientos que incorporen en el área.

- Creación de espacios de reflexión y crítica adecuada al material que se les asigne para su análisis.

#### **4. INTERVENCION DIDACTICA**

Desde el enfoque anteriormente descrito en la fundamentación, la perspectiva se organizará en forma de aula taller y el docente adoptará un papel de promotor de situaciones que permitan a los alumnos desarrollar sus destrezas socioculturales a través de la bibliografía incluida, el uso de Internet y el uso intensivo de las aulas virtuales, coordinando y guiando el proceso de aprendizaje. Se intentará que el mismo se lleve a cabo a través del descubrimiento, comparación y contraste de situaciones, pensamiento crítico y relacional, diálogo y cuestionamiento continuo que lleven a los estudiantes a construir nuevos conocimientos que les resulten significativos y útiles para su futuro desempeño. También será de extrema importancia la meta cognición, la reflexión acerca de los propios aprendizajes, sus fortalezas y debilidades, la construcción del conocimiento y una actitud positiva para poder reflexionar acerca de las debilidades que pudieran surgir y estrategias para mejorarlas.

Para la indagación de ideas previas y la puesta en común se utilizarán las siguientes estrategias: torbellino de ideas, audición y proyección de tramos seleccionados de grabaciones y videos, dar citas de los textos para luego discutirlos o establecer relaciones entre ellas. Para el aporte de información y el refuerzo cognitivo: exposiciones orales, reflexión sobre el uso y registro del lenguaje. Para la resignificación se trabajará con organización de debates, producciones escritas y foros virtuales. Para el caso de las producciones escritas se optará por, además de la forma tradicional, la producción de trabajos colaborativos en el campus virtual del instituto donde los estudiantes puedan plasmar y compartir sus experiencias e interpretaciones. Finalmente, para la meta cognición: el análisis de los propios procesos de pensamiento y de la adquisición del lenguaje y las competencias socioculturales.

#### **5. RECURSOS**

Además de los elementos básicos como los textos literarios y los libros de soporte histórico-social, la perspectiva ofrece la posibilidad de utilización de una variada gama de recursos, tales como una selección de material audiovisual relacionado con la lectura realizada y así poder contrastar con la puesta en escena de las obras y discutir la selección de escenas, uso de colores, sonido, vestuario, etc. y debatir en cada caso. Se utilizará Internet como recursos para la búsqueda y consulta de información, y como soporte de los trabajos prácticos a realizar explicados en la sección evaluación. Se recomendarán ciertos sitios de Internet -ver bibliografía- para la búsqueda de información y la investigación en el hogar. Habrá un constante fomento de la utilización de todos los recursos de las Tecnologías de la Comunicación e

Información en la medida que sea posible para la realización de los Trabajos Prácticos, preparación de material por parte del profesor y para las presentaciones de los alumnos y en general para el uso cotidiano en el aula. La cátedra dispondrá de un aula virtual donde los alumnos participarán activamente, ya sea en los foros de discusión, wikis o trabajos colaborativos, descargarán material, y tendrán a su disposición el todo el material obligatorio y complementario, como videos o presentaciones que se hayan realizado en clase previamente contemplando así el ritmo personal de cada alumno.

## 6. CONTENIDOS Y PRESUPUESTO DE TIEMPO

BLOQUE 1: Primer Cuatrimestre. Tramo: El joven como sujeto lector

Características del neuropsicodesarrollo en las distintas etapas del período juvenil que influyen en la apreciación del fenómeno estético. El fenómeno estético como herramienta de desarrollo de competencias semióticas y específicamente lingüísticas, en la lengua materna y la lengua extranjera.

Material a trabajar: Artículos: *Stages of Adolescence* y *The Growing Child: Teenager*. Videos: *Brain Development in Teenagers* y *The Workings of the Adolescent Brain*. (Parte de los contenidos se darán de forma virtual).

Lecturas: *Through the Tunnel* (Lessing); *Snow, Glass, Apples* (Gaiman); *More than just the Disease* (Mac Laverty); *Robert and the Dog* (Saro Wiwa);

*The Catcher in the Rye* (Salinger) (Parte de los contenidos se darán de forma virtual).

*The Joker* (película). (Parte de los contenidos se darán de forma virtual).

BLOQUE 2: Segundo Cuatrimestre. Tramo: La literatura en lengua inglesa y su utilización didáctica

-Géneros y tipos textuales aptos para la utilización pedagógica en la población adolescente. Caracterización y clasificación. Géneros y soportes textuales orales, escritos, visuales, mixtos. Intermedialidad. Literatura en traducción y literatura bilingüe. Literatura y TIC: géneros multimediales en soporte digital, géneros de creación colectiva (soportes digitales interactivos, redes sociales), géneros en lenguajes multisemióticos (memes, emojis, ilustración,

musicalización). Producciones literarias no juveniles adaptadas para la población adolescente: características temáticas y lingüísticas. Producciones literarias adaptadas lingüísticamente para los propósitos de la didáctica en lengua extranjera: características. -Producción de materiales literarios en sentido amplio aptos para la utilización pedagógica con alumnado adolescente.

Material a trabajar: *A Midsummer Night's Dream*, *Hamlet* y *Romeo and Juliet* (adaptación infanto-juvenil) (Parte de los contenidos se darán de forma virtual).

*Dr Jekyll and Mr Hyde* (Stevenson, R.). *The Terribly Strange Bed* (Collins); *The Red Headed League* (Conan Doyle); *The Judge's House* (Stoker);

*The Bluest Eye* (Morrison). (Parte de los contenidos se darán de forma virtual).

## 7. BIBLIOGRAFÍA

### ***Bibliografía obligatoria***

- *Brain Development in Teenagers*  
<https://www.youtube.com/watch?v=dISmdb5zfiQ>
- Buss, K. and Karnowski, L. (2000) *Reading and Writing Literary Genres*. International Reading Association: Newark, Delaware.
- Davies, S. (2003). *Short stories from the 19<sup>th</sup> century*. Wordsworth: London.
- Gaiman, N. *Snow, Glass, Apples*, descargado de  
<https://thedreaming.moteofdust.com/1999/10/10/snow-glass-apples/>
- Lessing, D. *Through the Tunnel* descargado de  
<https://www.hasd.org/faculty/ThomasKraus/throughthetunnel.pdf>
- Marland, M. (2010) *Global Tales*. Pearson: Harlow.
- Morrison, T. (2005). *The Bluest Eye*. Vintage: Nueva York.
- Salinger, J. (2006). *The Catcher in the Rye*. Penguin: London.
- Stephen, M. (1986) *English Literature, A Student Guide*.
- Stevenson, R. *Dr Jekyll and Mr Hyde*. Wordsworth: London.
- *Stages of Adolescence*, Descargado de  
<https://www.healthychildren.org/English/ages-stages/teen/Pages/Stages-of-Adolescence.aspx>

- *The Growing Child: Teenager*, Descargado de <https://www.stanfordchildrens.org/en/topic/default?id=the-growing-child-adolescent-13-to-18-years-90-P02175>
- *The Workings of the Adolescent Brain* <https://www.youtube.com/watch?v=Y8sO4tqfUEs>
- Williams, M. (2000). *Mr. William Shakespeare's Plays*. Walker books: Sydney.

### ***Bibliografía sugerida de consulta de los docentes y los alumnos***

- Burgess, Anthony, *English Literature*. Longman, 1974.
- Cuddon, J.A., *Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*, Penguin, England, 1991.
- Kennedy, William, *How to Analyse Fiction*, Longman, Singapore, 1979.
- Lodge, David, *Language of Fiction*, Routledge Classics, Great Britain, 2002.
- Lazar, G. (1993) *Literature and Language Teaching A guide for Teachers and Trainers*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Longman Language Activator, Second Edition (2002). Essex, Pearson Education Limited.
- Hornby, A.S. (2006) *Oxford Advanced Learner's Dictionary*. Oxford, Oxford University Press.
- Jones, D. (1991) *Cambridge English Pronouncing Dictionary*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Drabble, M. y Stringer, J. (1996) *Oxford Concise Companion to English Literature*. Oxford, Oxford University Press.
- Schultz, Harold, *British History*, HarperCollins College Outline, USA, 1992.
- 

## **8. EVALUACIÓN:**

### ***Condiciones de aprobación de la cursada***

Teniendo en cuenta lo planteado en el diseño curricular sobre las características de los talleres (páginas 39-40), la evaluación adoptará una forma distintiva. Cada tramo (que abarcan primer cuatrimestre y segundo cuatrimestre respectivamente) tendrá una nota final que se desprenderá de un trabajo grupal.

En el primer tramo, este trabajo grupal implicará la producción por parte de los alumnos de un texto literario destinado a adolescentes, basado en lecturas vistas o de creación propia, aplicando todos los contenidos teóricos cubiertos en clase.

El trabajo grupal final del segundo tramo consistirá en la socialización del texto producido en el primer tramo a una audiencia conformada por la comunidad educativa del Instituto 88, mediante la producción de videos, dramatizaciones, obras de títeres, etc.

Habrá además en cada tramo evaluaciones formativas / procesuales que serán requisito para poder elaborar los trabajos finales y consistirán en entregas de borradores de los trabajos finales.

La evaluación, por lo tanto, será procesual, cuantitativa y cualitativa y se tendrá en cuenta a todos los alumnos que hayan cumplido con el 60% de la asistencia para la aprobación de la cursada, así como las notas mínimas obtenidas especificadas en las condiciones para la acreditación.

### ***Criterios de evaluación***

El objetivo primordial del espacio es que los alumnos sean capaces de integrar los contenidos anuales y puedan encontrar las relaciones existentes entre los temas desarrollados.

En cuanto a las competencias lingüísticas, se requerirá que los alumnos produzcan oraciones simples, compuestas y complejas, con un nivel de claridad tanto en el aspecto gramatical como fonológico y en consonancia con el año que cursa. Será indispensable el uso adecuado del código lingüístico que refleje un vocabulario específico del área.

### ***Condiciones para la acreditación***

*Promoción del espacio.*

Podrán acreditar la aprobación final del taller todos los alumnos que hayan cumplido con el 60% de la asistencia y con la aprobación de las dos instancias de evaluación parcial con una nota mínima de 4 (cuatro). Si los alumnos desaprobaran las instancias de parcial, podrán recuperarlas en agosto y al final del año lectivo. Si el alumno no pudiera recuperar alguna de las instancias de evaluación deberá recurrir el espacio.

Conjuntamente con los parciales, se tendrá en cuenta el proceso de aprendizaje que el alumno desarrolle, respetando las individualidades. También se hará un seguimiento de la entrega en tiempo y forma de todo lo solicitado por los docentes y el cumplimiento de todo lo asignado, que deberá ser aprobado en un 80% con una nota mínima de 4 (cuatro). Se considerará también la buena predisposición para trabajar en los encuentros semanales, la dedicación y el compromiso hacia la cursada de la cátedra.

Habrán dos informes, uno al finalizar el 1er cuatrimestre y otro al finalizar el segundo. La evaluación será **procesual, cuantitativa y cualitativa**, siendo ésta un promedio de las notas de los trabajos realizados en cada uno de los cuatrimestres.

La aprobación de cada uno de los tramos tendrá una validez de cinco años. Pasados dos años de la aprobación de dichos tramos, la evaluación final se ajustará a la propuesta de cátedra vigente al momento de la presentación del estudiante a la instancia de acreditación.

**No** se contempla la posibilidad de que se acredite esta unidad curricular con modalidad **libre** ya que, siendo su formato un **taller**, el objetivo es orientar a los estudiantes en una formación práctica, capacidad que les será requerida en su futura formación profesional, así como el de brindar las posibilidades y generar los espacios para el análisis y la elaboración de proyectos concretos fomentados por el intercambio de opiniones y el trabajo en equipo. Este trabajo en equipo que promueve el intercambio, soluciones diversas, metodologías no tradicionales y trabajos con proyectos permite una forma diferente de evaluación según establece el nuevo diseño curricular vigente del profesorado de inglés.



